



El acto inaugural contó con una gran convocatoria de público, funcionarios y referentes del sector.

## 16° FERIA INTERNACIONAL DEL TURISMO TERMAL, SALUD Y BIENESTAR

# El turismo de bienestar se consolida de la mano de Termatalia

Con sede en la Universidad Autónoma de Coahuila –en Arteaga, México–, se llevó a cabo una nueva edición de Termatalia, la tercera en territorio latinoamericano. La feria contó con una agenda amplia y multidisciplinaria, por lo que continúa consolidándose como marca de termalismo, cumpliendo con el objetivo de fomentar el intercambio de experiencias entre continentes.

➤ **GABRIELA MACORETTA**, enviada especial  
redaccion5@ladevi.com

Del 29 de septiembre al 1° de octubre tuvo lugar en Arteaga, estado de Coahuila (México), la **16° Feria Internacional del Turismo Termal, Salud y Bienestar-Termatalia 2016**. Bajo el lema “Naturalmente saludable”, la feria desarrolló su tercera edición en América Latina, después de haberse celebrado en 2012 en Perú y en 2014 en Argentina.

La muestra reunió a más de 200 expositores de 30 países de Europa y Latinoamérica, además de 73 ponentes que participaron de las jornadas profesionales, más de 30 turoperadores internacionales especializados en turismo de salud y numerosos medios de comunicación.

Tal como indicó **Alejandro Rubín**, director general de **Expourense**, “Termatalia se consolida año tras año como marca de termalismo y centro de negocios internacional del sector, al tratarse de la única feria de turismo del turismo de salud y bienestar que agrupa a Europa y América. La feria tiene como finalidad fomentar el intercambio de experiencias entre continentes desde el punto de vista empresarial, institucional y social, con una perspectiva global del sec-

tor e impulsando la actividad a nivel global. Además de establecer vínculos científicos y comerciales entre ambos continentes.”

### ACTO INAUGURAL.

Desde la organización indicaron que “la realización de la feria fue un hecho de gran trascendencia para el turismo mexicano, llevando implícita en cada una de sus actividades el fomento y la promoción de la cultura del agua como elemento fundamental para la salud y la vida, así como su cuidado y desarrollo sustentable”.

Consecuentemente, el acto inaugural contó con una nutrida convocatoria de público, funcionarios y referentes del sector. Así, estuvieron presentes el gobernador del estado de Coahuila, **Rubén Moreira Valdez**; **Alejandro Rubín**; el presidente de la Junta de Gobierno del Honorable Congreso del estado de Coahuila, **José María Frustró Siller**; el presidente municipal de Arteaga, **José de Jesús Durán Flores**; la consejera de Turismo de la Embajada de España en México, **Isabel Alonso Piñar**; el secretario de Desarrollo Económico, Competitividad y Turismo local, **José Antonio Gu-**

**tiérrez Jardón**; la diputada de Ourense **Ana Villarino**; el entonces subsecretario de Turismo del Gobierno de Coahuila (actual subsecretario de Gobierno mexicano), **Luis Alfonso Rodríguez Garza**; además de los representantes de todos los países participantes del encuentro.

**Rubín** dio la bienvenida a los presentes, y agradeció “profunda y sinceramente a los organizadores, participantes y autoridades presentes”.

“Estamos muy contentos de que este Pueblo Mágico sea testigo del intercambio de múltiples experiencias. Reforzamos el puente termal entre Europa y América, considerando al turismo como una actividad muy importante para nuestro municipio. Coahuila lo tiene todo; sólo faltaban ustedes”, introdujo el presidente municipal de Arteaga.

A su turno, **Garza** sentenció: “Con este encuentro Coahuila se posiciona como un Estado visionario, que marca una era en este segmento del turismo de México. Nuestro Estado es la cuna de la revolución mexicana; aquí nacieron Venustiano Carranza y Raúl Madero, grandes próceres de nuestra nación. Y en Arteaga se sentaron las bases para conformar el ejército constitucionalista, base de las Fuerzas

Armadas que hoy conocemos. Tenemos más de 60 iglesias, construcciones coloniales monumentales, soberbios paisajes naturales y un valioso ecosistema. Con un pasado sólido, hoy Coahuila sigue dando pasos hacia un futuro próspero. Nuestra privilegiada ubicación geográfica, el desarrollo de las regiones y la mano de obra calificada hacen del Estado una alternativa para las inversiones, con territorio fértil para impulsar acciones productivas y turísticas. La industria del turismo es una actividad importante; estamos comprometidos en la creación de nuevos segmentos, aprovechando la diversidad natural con la que contamos. Vislumbramos en la riqueza termal de nuestro territorio una excelente oportunidad para formar parte del crecimiento mundial que se está logrando a través del turismo de salud y bienestar. La calidad del agua de los más de 1.000 manantiales que existen en el Estado forman parte del gran potencial que nos permite estar en los ojos del mundo a través de este encuentro internacional del que somos orgullosos anfitriones. Termatalia nos brinda la oportunidad de adquirir conocimientos para desarrollar destinos; nos da una nueva forma de ampliar nuestros ob-

jetivos rentables y competitivos para desarrollar la oferta turística con bases sustentables”.

Por su parte, el gobernador de Coahuila remarcó “la importancia de la actividad turística, al margen de la actividad industrial, en la que somos los mayores productores en varios rubros. Ésta es una oportunidad de desarrollo para muchos municipios. Y queremos transmitir que estamos en paz, que somos un Estado tranquilo”. Luego se emocionó al comentar que conoce “muy bien Galicia” y mostró que lleva el himno de esa comunidad en su teléfono móvil.

Asimismo, vale destacar que el acto oficial comenzó y concluyó con la impecable actuación de la **Real Banda de Gaitas de la Diputación Provincial de Ourense**, que viajó a México especialmente para la ocasión.

### PRESENCIA ARGENTINA.

Argentina estuvo presente en **Termatalia 2016** con un stand gestionado de manera conjunta por el **Instituto Nacional de Promoción Turística (Inprotur)** y la **Federación Empresaria Hotelera Gastronómica de la República Argentina (Fehgra)**.

“Llegamos a una localidad que desconocíamos pero que, evidentemente, demuestra su ca-

pacidad de desarrollo de la actividad termal. Hemos intercambiado información con todos los profesionales del turismo de muchos países que se han acercado al stand, además de otros que teníamos preagendados”, comentó **Alicia Puntín**, representante de la Región NEA de la **Fehgra**.

“Fehgra ha participado de ediciones anteriores de Termatalia y definitivamente se puede afirmar que es un puente termal entre América y España, un referente para el sector, un ícono de la salud y el bienestar. A partir de las experiencias y conocimientos que brinda, la Federación va transmitiendo distintas posibilidades a los destinos y establecimientos argentinos que pueden incorporar un valor agregado, como lo es un spa; un complemento y una alternativa más para satisfacer a los huéspedes”, añadió **Hugo Zamponi**, presidente de la Asociación **Empresaria Hotelera de La Pampa** y consejero titular de la **Fehgra**. Y continuó: “Por otra parte, sabemos que existe la necesidad de una legislación para la actividad, que le otorgue un marco de seriedad a la actividad. Es importante reunir estándares de calidad”.

En ese sentido, **Puntín** argumentó: “Estos encuentros son los que realmente van modificando criterios para que, en algún momento, el turismo de bienestar deje de ser visto como aquel que gozan algunos privilegiados, sino que realmente se lo considere algo necesario para el cuidado del cuerpo, la mente y el espíritu, incorporando también una alimentación saludable. Hay que tener en cuenta el

desarrollo económico que conlleva la actividad, ya que no sólo genera más puestos de trabajo, sino mejor calidad de vida para los habitantes de cada destino”.

Termas de Río Hondo también dijo presente en **Termatalia 2016**: “Es el tercer año consecutivo que participamos de la feria, después de haber sido los organizadores en 2014. La participación constante en este tipo de actividades nos permite marcar la presencia de Termas de Río Hondo en el plano internacional. Aquí se obtienen muchos contactos y se pueden dar a conocer las bondades del destino a los numerosos medios de prensa que asisten al evento. Pero también permite intercambiar experiencias y conocimientos con otros destinos termales, algo que nuestra ciudad puede adquirir para la profesionalización del destino. Este año tuvimos la oportunidad de participar del Encuentro Internacional sobre Agua y Termalismo, donde presentamos nuestra experiencia de venta combinada del termalismo con el turismo deportivo, y la posibilidad que le dio a la ciudad de romper con la estacionalidad, pasando de cuatro a casi 10 meses de temporada. Y también de romper la franja etárea, incorporando a los jóvenes”, comentó **Ricardo Sosa**, subsecretario de Turismo de Santiago del Estero. Y agregó: “Hay elementos que son muy importantes y podemos llevarlos a nivel local. El caso España es más que importante, por eso queremos adaptar el modelo para ponerlo en práctica en nuestra provincia, generando turismo interno para los adultos mayores y dándo-

les la posibilidad de curarse de distintas enfermedades, teniendo en cuenta que nuestras aguas termales tienen numerosas propiedades curativas. Asimismo, el objetivo es reducir la tasa de consumo de medicamentos en los adultos mayores (en España se redujo en un 35%). Intentaremos beneficiar a los hoteles de 1 y 2 estrellas, con la condición de que realicen inversiones en sus instalaciones. Venimos hablando de esto con las autoridades de Termatalia. Sabemos que no es un trabajo que pueda realizarse de un día para otro; hay que profundizar con estadísticas y conocimiento. Pero estamos convencidos de que es un paso fundamental que debemos dar. A nuestro regreso nos reuniremos con el Ministerio de Salud para avanzar en el tema. También queremos trabajar sobre la garantía de la calidad del agua termal”.

El otro destino argentino presente en la feria fue Copahue: “Termatalia congrega a los especialistas en termalismo y nos interesa estar aquí porque es una vidriera importante a nivel mundial, donde se pueden adquirir conocimientos. Es el tercer año que Neuquén y Termas de Copahue participan de la feria. En esta ocasión presentamos un producto distinto, ya que antes nuestra oferta era sólo estival y ahora ofrecemos termas y nieve, gracias a un trabajo que demandó mucha coordinación entre los sectores público y privado, considerando la particular geografía y el clima del lugar. Además, cabe recordar que nosotros tenemos un respaldo médico que acompaña los tratamientos termales, con



Rubén Moreira Valdez y Alejandro Rubín.



Autoridades mexicanas y de Termatalia en el stand de Argentina.



Presentación del destino Galicia en el marco de Termatalia 2016.



Ricardo Sosa y sus colaboradores en el stand de Santiago del Estero.



Diego Moreno en el stand de Neuquén.

a cada paciente. El 17 de junio inauguramos la primera temporada de invierno y tuvimos una muy buena recepción por parte de los turistas. Para 2017 los hoteleros de Copahue tam-

cimientos para recibir a los turistas. Asimismo, estamos trabajando para hacer un seminario en el destino, articulado con el resto de las provincias patagónicas y la región de la Arau-

**D.T.KTOR S.R.L.** Fabricación - Importación - Exportación

Una elección inteligente



Contadora de monedas.



Contadora de billetes carga frontal.



Destructora de papel.



Lámpara analítica.



Contadora de billetes carga trasera.

facebook.com/dtktor
\* Servicio de Post-Venta | (+5411) 4588-1111/3886 | dtktor@dtktor.com.ar | www.dtktor.com.ar



## “Este nicho de mercado no es una simple moda”



Por Teresita van Strate, delegada de Termatalia para Argentina, Bolivia y Paraguay

Unavez más quedó en evidencia el gran esfuerzo que Expourense está dispuesta a realizar para llevar los conocimientos termales y las oportunidades de negocios que ofrece Termatalia a distintos países del mundo. Hacer la feria en un sitio como la Universidad Autónoma de Coahuila en Arteaga era un gran desafío, ya que no era un lugar turístico tradicional de México. No obstante, el plan de difusión que durante un año llevaron adelante Alejandro Rubín junto con Emma González, directora de Relaciones Internacionales de Expourense, dio sus resultados, y casi todos los países latinoamericanos y varios destinos europeos estuvieron presentes allí. Sin dudas, si miramos hacia atrás, se ha recorrido un lar-

go camino, en el que el termalismo y el turismo de bienestar se fue consolidando como un nicho de mercado que no es una simple moda, sino un segmento que llegó para quedarse. No obstante, resta mucho por hacer; como conseguir que se vayan incorporando profesionales de la salud latinoamericanos a la tarea de impartir tratamientos terapéuticos con el uso de las aguas minerales y termales. Si lográramos crear la conciencia que impera en Europa, que la aplicación regular de tratamientos de hidroterapia o de crenoterapia ayuda a obtener una mayor y mejor calidad de vida, y que reduce notablemente el uso de medicamentos, podríamos decir que tenemos un producto integral para ofrecer. En lo personal viví esta feria

de una manera particular, ya que pude ver a mi hija Marisol Domínguez disertar en los Call For Paper sobre el proyecto que estamos llevando a cabo en Catamarca, referente a la aplicación del Plan de Estimulo para el Desarrollo Termal de la misma. Además, fui convocada para dar una capacitación especial a más de 50 agentes de viajes mexicanos sobre cómo vender el Turismo de salud y Bienestar; lo cual fue una excelente oportunidad para tomar contacto con una realidad que no difiere demasiado de la nuestra. En 2017 Termatalia regresará a su lugar de origen, Ourense, y en 2018 volverá a Latinoamérica. Aún no se sabe quién será el próximo anfitrión; tanto Colombia como Foz de Iguazú hicieron excelentes presentaciones para postularse como sedes. Será una ardua inclinarse por una u otra propuesta, dado que ambos países son ricos en recursos naturales y en fundamentos para convertirse en destinos altamente convocantes.

canía chilena, y con el apoyo de Termatalia”, comentó **Diego Moreno**, presidente de **Termas del Neuquén**.

### NUTRIDA AGENDA.

En el marco de **Termatalia 2016** tuvo lugar el **11° Encuentro Internacional sobre Aguas y Termalismo**, que contó con la participación de más de 70 ponentes

de 17 países, quienes presentaron sus investigaciones científicas y los proyectos más innovadores en el desarrollo del turismo de salud a nivel mundial.

Asimismo, este año la feria contó con el **Área de Gastronomía Sostenible**, con exhibiciones gastronómicas diarias a cargo de los chefs **Juan Ramón Cárdenas**, de México; **Carlos**

**Parras**, de España; **Randy Siles**, de Costa Rica; y **Manuel Ausejo**, de Argentina.

Como ya es costumbre, **Termatalia** dispuso de un **Centro Termal**, en el que se recrearon las áreas y equipamientos que ofrecen este tipo de instalaciones; el **Bar de Aguas**, que ofreció la degustación gratuita de aguas envasadas de varios paí-



Colombia y Foz de Iguazú presentaron sus candidaturas para 2018.



La Bolsa de contratación turística cerró con un balance positivo.



Ricardo Sosa en el 11° Encuentro Internacional de Ciudades Termales.

ses; y un **Área de Relax y Bienestar**, donde los visitantes pudieron realizarse tratamientos.

Asimismo, algunos participantes de la feria tuvieron la posibilidad de conocer las instalaciones de las **Termas de San Joaquín**, principal destino termal del estado de Coahuila.

También formaron parte de la nutrida agenda el **11° Encuentro Internacional de Ciudades Termales**, el **5° Encuentro Internacional sobre Políticas Públicas de Termalismo**, la **Bolsa de contratación turística internacional**, la **Cata Internacional de Aguas**, numerosos cursos y talleres, sesiones paralelas y diversas presentaciones, entre las que sobresalieron las del **II Symposium Internacional de Termalismo y Calidad de vida de la Universidad de Vigo**, la del destino Galicia, las micropresentaciones de destinos de Turismo Salud y Bienestar (entre ellos Cuba, por

primera vez) y las candidaturas para sedes de **Termatalia 2018**, correspondientes a Foz de Iguazú y Colombia.

“Ambos destinos son muy fuertes y con un gran potencial de desarrollo. Tendremos que analizarlo muy bien; seguramente sabremos cuál será la próxima sede en febrero o marzo del año próximo”, comentó **Alejandro Rubín** en diálogo con **Hospitalidad & Negocios**, a modo de balance expresó: “Estamos muy contentos con esta nueva edición de la feria. Hemos crecido en el espíritu de Termatalia, que es llegar a lugares donde no hay cosas, y que esas cosas se desarrollen. Este Estado no sabía ni qué tipo de aguas tenía, y hoy ya sabe que tiene más de 1.000 manantiales de agua mineral medicinal, y próximamente se pondrá en marcha para desarrollar el turismo termal. Ése es el objetivo de Termatalia”. **EN**



Mod. Princesa



Mod. Ejecutivo



Mod. 10



Mod. Clásico



Mod. 07



Mod. Recto



Mod. Columbus



ROMINA SAVASTANO  
INDUMENTARIA GASTRONOMICA

www.rominasavastano.com

ALTA CALIDAD Y DISEÑO EN INDUMENTARIA GASTRONÓMICA

Boutique: Av Santa Fe 1556 - Galería Armenia - local 47

Fábrica: 4-551-8009/ 2050-1780/ 4-584-9405

f Instagram  
Argentina